

סבתא אולגה וסבא הנריק

שרהלה חי



אולגה ובנה רישארד לפני המלחמה



אולגה ונפתלי הורביץ. תמונה ששלח הנכד

הנכד זבגנייב



לנפתלי תדיאוש הורביץ ויחד עזבו את פולין בשנת 1947 והגיעו לקיבוץ יגור.

נותרתי עם הרבה שאלות לא פתורות בסיפור חייה של אולגה: מי היה בעלה הראשון? היכן חי בנה כשהיא הגיעה לישראל? האם נשמר קשר בינה לבין בנה? מה יודע זבגנייב הנכד על סבתא אולגה ומי סיפר לו? איך הגיעה אליו תמונה של אולגה ונפתלי מזמן שהם חיו ביגור? ועוד ועוד.

אלון מוסר לי את כתובת המייל של זבגנייב ומפנה את הבמה ליצירת קשר בינינו.

אני כותבת עברית, מתרגמת בעזרת הגוגל לפולנית, שולחת לזבגנייב. הוא עונה לי בפולנית, אני מתרגמת לעברית, קוראת, עונה בעברית, מתרגמת, שולחת וכו'.

אט אט אני טווה את מסכת החיים של אולגה כפי שאני מבינה מקטעי המידע שזבגנייב מספק לי.

"כל חיי לא ידעתי על סבתא אולגה שום דבר. לפני שלוש שנים, פגשתי שתי בנות של אחותה הצעירה של סבתא והן סיפרו לי עליה. אך הידע שלהן מועט ומקוטע.

סבי, בעלה הראשון של אולגה, היה הנריק פסטרוסינסקי, יליד 1907. הם נישאו בקרקוב בשנת 1928 ובשנת 1929, כשאולגה הייתה בת 19, נולד בנם רישארד - אבי, שנפטר בשנת 1993. בהמשך אני מקבלת מזבגנייב תמונה, שצולמה בקרקוב, של אולגה עם בנה רישארד, אביו של זבגנייב.

ועכשיו יש לי שאלות, כותב לי זבגנייב בהמשך ההתכתבות בינינו:

1. האם ניתן לקבל את תעודת הפטירה של אולגה?
 2. האם יש מישהו מבני משפחתו של נפתלי הורביץ בישראל?
 3. האם נותרה מזכרת מאולגה?
- בינתיים, לצערי, אני לא יכולה להשיב בחיוב על אף אחת משאלותיך, אני עונה.

"אני צריך את עזרתך", אמר לי אלון גולדמן בשיחת הטלפון שיצר עמי. ההכרות בין אלון לביני קיימת מזה מספר שנים. הוא ישראלי שמכהן כיו"ר ארגון יוצאי העיר הפולנית צינסטוחובה בישראל ופועל רבות לשימור המורשת היהודית של העיר.

איזו עזרה אני יכולה להגיש לו, אני חושבת לעצמי. אלון לא מחכה וממשיך. אולגה הורביץ, ילידת פולין... אני נדרכת, השם מוכר לי. נפתלי הורביץ, בעלה...

"אני חושבת שאני יודעת על מי אתה מדבר", אני אומרת לאלון. וכאשר שנינו מיישרים קו הוא מספר לי על פנייה שקיבל מאדם פולני החי בצינסטוחובה שמחפש את קברה של סבתא שלו - אולגה הורביץ.

נשמע לי מוזר. אולגה ונפתלי היו זוג חשוכי ילדים. אולגה הייתה גויה (היחידה ביגור של ילדותנו?) וזכרתי איך היינו מציצים לדירתם לחזות בעץ חג המולד שהיא הציבה וקישטה בדירתה.

אלון ממשיך ומספר לי שבאותו יום הגיעה אליו פנייה מפולני בשם זבגנייב המחפש מזה שלוש שנים את קבר הסבתא שלו. הוא פנה לאן שפנה, אך לא נענה. בלי להסס אמרתי לאלון, "מחר אני יורדת לבית הקברות, אצלם את הקברים של אולגה ותלי והצילום יהיה אצלך מיד אחר כך."

זבגנייב, הנכד, קיבל את התמונה של קברות אולגה ונפתלי, גשותו הרקיעה שחקים. שלוש שנים אני מחפש ופחות מיממה אחרי שאני פונה אליך, אתה שולח לי את התמונה, הוא כותב לאלון.

כדי להיות בטוחים שאנחנו מדברים על אולגה ונפתלי חברי יגור, זבגנייב שולח לאלון תמונה שלהם. אני מאשרת שאלו אכן הם.

זבגנייב יודע לספר שסבתו אולגה הורביץ לבית לוזיינסקה נולדה בקרקוב ב-13.9.1909, היא נישאה, בפעם השנייה,